

# Josua 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als<sup>H834</sup> die ganze<sup>H3605</sup> Nation<sup>H1471</sup> vollends<sup>H8552</sup> über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> gezogen<sup>H5674</sup> war, da sprach<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup> und sagte<sup>H559</sup>: 2 Nehmt<sup>H3947</sup> euch aus<sup>H4480</sup> dem Volk<sup>H5971</sup> zwölf<sup>H8147</sup> Männer<sup>H582</sup>, je einen<sup>H259</sup> Mann<sup>H376</sup> aus<sup>H4480</sup> einem Stamm<sup>H7626</sup>, 3 und gebietet<sup>H6680</sup> ihnen und sprecht<sup>H559</sup>: Hebt<sup>H5375</sup> euch auf<sup>H5375</sup> von<sup>H4480</sup> hier<sup>H2088</sup>, aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H8432</sup> des Jordan<sup>H3383</sup>, von<sup>H4480</sup> dem Standort<sup>H4673</sup>, wo die Füße<sup>H7272</sup> der Priester<sup>H3548</sup> festgestanden<sup>H3559</sup> haben, zwölf Steine; und bringt<sup>H5674</sup> sie mit<sup>H5973</sup> euch hinüber<sup>H5674</sup> und legt<sup>H3240</sup> sie nieder<sup>H3240</sup> in dem Nachtlager<sup>H4411</sup>, wo<sup>H834</sup> ihr diese Nacht<sup>H3915</sup> übernachtet<sup>H3885</sup> werdet. [?] <sup>H8147</sup> <sup>H6240</sup> [?] <sup>H68</sup> 4 Und Josua<sup>H3091</sup> rief<sup>H7121</sup> die zwölf<sup>H8147</sup> Männer<sup>H376</sup>, die<sup>H834</sup> er aus<sup>H4480</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> bestellt<sup>H3559</sup> hatte, je einen<sup>H259</sup> Mann<sup>H376</sup> aus<sup>H4480</sup> einem Stamm<sup>H7626</sup>. 5 Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu ihnen<sup>H1992</sup>: Geht<sup>H5674</sup> hinüber<sup>H5674</sup>, vor<sup>H6440</sup> die Lade<sup>H727</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, eures Gottes<sup>H430</sup>, in<sup>H413</sup> die Mitte<sup>H8432</sup> des Jordan<sup>H3383</sup>, und hebt<sup>H7311</sup> euch jeder<sup>H376</sup> einen<sup>H259</sup> Stein<sup>H68</sup> auf<sup>H5921</sup> seine Schulter<sup>H7926</sup>, nach der Zahl<sup>H4557</sup> der Stämme<sup>H7626</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, 6 damit<sup>H4616</sup> dies<sup>H2063</sup> ein Zeichen<sup>H226</sup> unter<sup>H7130</sup> euch sei<sup>H1961</sup>. Wenn<sup>H3588</sup> eure Kinder<sup>H1121</sup> später fragen<sup>H7592</sup> und sprechen<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> bedeuten euch diese<sup>H428</sup> Steine<sup>H68</sup>? [?] <sup>H4279</sup> 7 so sollt ihr zu ihnen<sup>H1992</sup> sagen<sup>H559</sup>: dass<sup>1</sup> die Wasser<sup>H4325</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> vor<sup>H4480</sup> der Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> abgeschnitten<sup>H3772</sup> wurden; als sie durch<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> ging<sup>H5674</sup>, wurden die Wasser<sup>H4325</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> abgeschnitten<sup>H3772</sup>. Und diese<sup>H428</sup> Steine<sup>H68</sup> sollen für die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> zum Gedächtnis<sup>H2146</sup> sein<sup>H1961</sup> ewiglich. [?] <sup>H834</sup> [?] <sup>H5704</sup> [?] <sup>H5769</sup> 8 Und die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> taten<sup>H6213</sup> so<sup>H3651</sup>, wie<sup>H834</sup> Josua<sup>H3091</sup> geboten<sup>H6680</sup> hatte, und hoben<sup>H5375</sup> zwölf<sup>H8147</sup> Steine<sup>H68</sup> auf aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H8432</sup> des Jordan<sup>H3383</sup>, so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup> geredet<sup>H1696</sup> hatte, nach der Zahl<sup>H4557</sup> der Stämme<sup>H7626</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>; und sie brachten<sup>H5674</sup> sie mit<sup>H5973</sup> sich in<sup>H413</sup> das Nachtlager<sup>H4411</sup> hinüber<sup>H5674</sup> und legten<sup>H3240</sup> sie dort<sup>H8033</sup> nieder<sup>H3240</sup>.

9 Und zwölf<sup>H8147</sup> Steine<sup>H68</sup> richtete<sup>H6965</sup> Josua<sup>H3091</sup> auf<sup>H6965</sup> in<sup>H8432</sup> der Mitte<sup>H8432</sup> des Jordan<sup>H3383</sup>, an der Stelle<sup>H8478</sup>, wo die Füße<sup>H7272</sup> der Priester<sup>H3548</sup> gestanden<sup>H4673</sup> hatten, die die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> trugen<sup>H5375</sup>, und sie sind<sup>H1961</sup> dort<sup>H8033</sup> bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>.

10 Und die Priester<sup>H3548</sup>, die die Lade<sup>H727</sup> trugen<sup>H5375</sup>, blieben<sup>H5975</sup> in<sup>H8432</sup> der Mitte<sup>H8432</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> stehen<sup>H5975</sup>, bis<sup>H5704</sup> alles<sup>H3605</sup> vollendet<sup>H8552</sup> war, was<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> dem Josua<sup>H3091</sup> geboten<sup>H6680</sup> hatte, zu dem Volk<sup>H5971</sup> zu reden<sup>H1696</sup>, nach allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> Mose<sup>H4872</sup> dem Josua<sup>H3091</sup> geboten<sup>H6680</sup> hatte. Und das Volk<sup>H5971</sup> eilte<sup>H4116</sup> und zog<sup>H5674</sup> hinüber<sup>H5674</sup>. [?] <sup>H413</sup> 11 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als<sup>H834</sup> das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> vollends<sup>H8552</sup> hinübergezogen<sup>H5674</sup> war, da zogen<sup>H5674</sup> die Lade<sup>H727</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und die Priester<sup>H3548</sup> angesichts<sup>H6440</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> hinüber<sup>H5674</sup>.

12 Und die Kinder<sup>H1121</sup> Ruben<sup>H7205</sup> und die Kinder<sup>H1121</sup> Gad<sup>H1410</sup> und der halbe<sup>H2677</sup> Stamm<sup>H7626</sup> Manasse<sup>H4519</sup> zogen<sup>H5674</sup> gerüstet<sup>H2571</sup> vor<sup>H6440</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> her, wie<sup>H834</sup> Mose<sup>H4872</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup> geredet<sup>H1696</sup> hatte. 13 Etwa 40000 zum Heer<sup>H66352</sup> Gerüstete<sup>H2502</sup> zogen<sup>H5674</sup> sie vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> her zum Kampf<sup>H4421</sup> in<sup>H413</sup> die Ebenen<sup>H6160</sup> von<sup>H6440</sup> Jericho<sup>H3405</sup>. [?] <sup>H705</sup> <sup>H505</sup>

14 An diesem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> machte<sup>H1431</sup> der HERR<sup>H3068</sup> den Josua<sup>H3091</sup> groß<sup>H1431</sup> in den Augen<sup>H5869</sup> von ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup>, und sie fürchteten<sup>H3372</sup> ihn, wie<sup>H853</sup> sie Mose<sup>H4872</sup> gefürchtet<sup>H3372</sup> hatten, alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> seines Lebens<sup>H2416</sup>.

15 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup> und sagte<sup>H559</sup>: 16 Gebiete<sup>H6680</sup> den Priestern<sup>H3548</sup>, die die Lade<sup>H727</sup> des Zeugnisses<sup>H5715</sup> tragen<sup>H5375</sup>, dass sie aus<sup>H4480</sup> dem Jordan<sup>H3383</sup> heraufsteigen<sup>H5927</sup>. 17 Und Josua<sup>H3091</sup> gebot<sup>H6680</sup>

den Priestern<sup>H3548</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Steigt<sup>H5927</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Jordan<sup>H3383</sup> herauf<sup>H5927</sup>! **18** Und es geschah<sup>H1961</sup>, als die  
Priester<sup>H3548</sup>, die die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> trugen<sup>H5375</sup>, aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H8432</sup> des Jordan<sup>H3383</sup>  
heraufstiegen<sup>H5927</sup>, als die Fußsohlen<sup>H7272 H3709</sup> der Priester<sup>H3548</sup> sich abgerissen hatten auf das Trockene<sup>H2724</sup>, da  
kehrten<sup>H7725</sup> die Wasser<sup>H4325</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> an ihren Ort<sup>H4725</sup> zurück<sup>H7725</sup>, und sie flossen<sup>H3212</sup> wie früher<sup>H8543 H8032</sup>  
über<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> seine Ufer<sup>H1415</sup>. [?]<sup>H5423</sup>

**19** Und das Volk<sup>H5971</sup> stieg<sup>H5927</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Jordan<sup>H3383</sup> herauf<sup>H5927</sup> am 10<sup>H6218</sup>. des 1. Monats<sup>H2320</sup>; und sie  
lagerten<sup>H2583</sup> sich in Gilgal<sup>H1537</sup> an der Ostgrenze<sup>H4217 H7097</sup> von Jericho<sup>H3405</sup>. [?]<sup>H7223</sup> **20** Und jene<sup>H428</sup> zwölf<sup>H8147 H6240</sup>  
Steine<sup>H68</sup>, die<sup>H834</sup> sie aus<sup>H4480</sup> dem Jordan<sup>H3383</sup> genommen<sup>H3947</sup> hatten, richtete<sup>H6965</sup> Josua<sup>H3091</sup> in Gilgal<sup>H1537</sup> auf<sup>H6965</sup>.  
**21** Und er sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> und sagte<sup>H559</sup>: Wenn<sup>H834</sup> eure Kinder<sup>H1121</sup> später ihre Väter<sup>H1</sup>  
fragen<sup>H7592</sup> und sprechen<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> bedeuten diese<sup>H428</sup> Steine<sup>H68</sup>? [?]<sup>H4279</sup> **22** so sollt ihr es euren Kindern<sup>H1121</sup>  
mitteilen und sprechen<sup>H559</sup>: Auf trockenem<sup>H3004</sup> Boden<sup>H776</sup> ist Israel<sup>H3478</sup> durch<sup>H5674</sup> diesen<sup>H2088</sup> Jordan<sup>H3383</sup>  
gezogen<sup>H5674</sup>. [?]<sup>H3045</sup> **23** Denn<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, euer Gott<sup>H430</sup>, hat die Wasser<sup>H4325</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> vor<sup>H4480 H6440</sup>  
euch ausgetrocknet<sup>H3001</sup>, bis<sup>H5704</sup> ihr hinübergezogen<sup>H5674</sup> wart, so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, euer Gott<sup>H430</sup>, mit dem  
Schilfmeer<sup>H3220 H5488</sup> tat<sup>H6213</sup>, das<sup>H834</sup> er vor<sup>H4480 H6440</sup> uns austrocknete<sup>H3001</sup>, bis<sup>H5704</sup> wir hinübergezogen<sup>H5674</sup> waren:  
**24** damit<sup>H4616</sup> alle<sup>H3605</sup> Völker<sup>H5971</sup> der Erde<sup>H776</sup> die Hand<sup>H3027</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erkannten<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> sie<sup>H1931</sup>  
stark<sup>H2389</sup> ist; damit<sup>H4616</sup> ihr den HERRN<sup>H3068</sup>, euren Gott<sup>H430</sup>, fürchtet<sup>H3372</sup> alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup>.

## Fußnoten

1. O. weil
2. O. zum Krieg